

الوقاية من السقوط في حرم مستشفىنا Preventing Falls Within Our Walls (Arabic)

قد يكون السقوط أمرًا طبيعيًا وشائعًا لدى الأطفال. الأطفال أكثر عرضة للسقوط عندما يكونون في المستشفى. وفيما يلي بعض الأسباب:

Falling can be normal and common for children. Children are more at risk for falling when they are in the hospital. Here are some reasons why:

- قد يشعر طفلك بالارتباك في مكان غير مأوف.
- Your child may be confused in an unfamiliar place.
- قد يشعر طفلك بالدوار أو عدم التوازن بسبب الأدوية التي يتناولها.
- Your child may be dizzy or wobbly (off balance) because of the medications they are taking.
- قد يكون طفلك ضعيفاً لأنه أقل نشاطاً في المستشفى.
- Your child may be weak because they are less active in the hospital.
- قد يتناول طفلك أدوية أو سوائل تجعله يذهب إلى الحمام أكثر أو تجعله مضطراً للذهاب إلى الحمام على عجل.
- Your child may get medications or fluids that make them go to the bathroom more or make them have to go to the bathroom in a hurry.
- قد يكون لدى طفلك العمود الحامل للحقنة الوريدية أو معدات أخرى يمكن أن تعيقه أثناء المشي.
- Your child may have an IV pole or other equipment that can get in their way when walking.
- قد يشعر طفلك بالمزيد من الملل، لذلك قد ينهض وينظر حوله بحثاً عن أشياء يمكنه القيام بها.
- Your child may feel more bored, so they may get up and look around for things to do.

قد يكون السقوط في المستشفى أكثر خطورة من السقوط في المنزل. أثاثنا (الطاولات والأسرة والكراسي) مرتفعة، وأرضياتنا أكثر صلابة. كما قد يتأثر طفلك بالعلاجات أو حالته المرضية.

Falling in the hospital can also be more dangerous than falling at home. Our furniture (tables, beds, and chairs) is higher, and our floors are harder. Also, your child may be affected by treatments or their condition.

ماذا سيفعل الموظفون للمساعدة في منع طفلي من السقوط؟

What will staff do to help prevent my child from falling?

سلامة طفلك مهمة جدًا بالنسبة لنا. أثناء إقامة طفلك في المستشفى، قد تتمكن من مشاهدتنا بصدق:

Your child's safety is very important to us. During your child's stay in the hospital, you may see us:

- تذكير طفلك بالذهاب إلى الحمام
- Reminding your child to go to the bathroom
- أخذ طفلك إلى الحمام والبقاء معه في الحمام
- Taking your child to the bathroom and staying with them in the bathroom
- استخدامنا لمعدات خاصة لمساعدة طفلك على التحرك بأمان
- Using special equipment to help your child move safely
- تذكيرك بأهمية الحفاظ على سلامة طفلك من السقوط
- Reminding you about keeping your child safe from falls

ماذا يمكنني أن أفعل للمساعدة في منع طفلي من السقوط؟

What can I do to help prevent my child from falling?

فيما يلي بعض الأشياء التي يمكنك القيام بها للحفاظ على سلامة طفلك:

Here are some things you can do to keep your child safe:

- احرص على إبقاء القضبان الجانبية مرتفعة في السرير أو سرير الأطفال في كل الأوقات.
- Keep the side rails up in the bed or crib at all times.
- قم بخفض السرير أو سرير الطفل إلى أدنى مستوى ممكن.
- Lower the bed or crib as low as possible.
- احرص على إبقاء ضوء الاستدعاء والأغراض الشخصية قريبة من طفلك حتى لا يضطر إلى مد يده باتجاهها.
- Keep the call light and personal things close to your child so they don't have to reach for them.
- احرص على إبقاء الأرضيات خالية من الألعاب والأشياء الشخصية.
- Keep the floors clear of toys and personal things.
- تأكد من أن طفلك يرتدي حذاءً أو جوارب المستشفى عندما ينزل من السرير لمنع الانزلاق.

Make sure your child wears shoes or hospital socks when they get out of bed to prevent slipping. •

العب مع طفلك على السرير أو الأرض (وليس على مقعد النافذة). •

Play with your child on the bed or the floor (not on the window bench). •

لا تترك طفلك على كرسي الاسترخاء أو مقعد النافذة. •

Do not leave your child on the recliner chair or window bench. •

اطلب من أحد أعضاء فريق المستشفى المساعدة في إنزال طفلك من السرير ونقله إلى الحمام. •

Ask a staff member for help with getting your child out of the bed and to the bathroom. •

أخبر ممرضتك إذا أردت مغادرة الغرفة. •

Let your nurse know if you have to leave the room. •

اتصل بالممرضة إذا شعرت بالنعاس ولم تتمكن من مراقبة طفلك. •

Call a nurse if you feel sleepy and cannot watch your child. •

استخدم دائمًا مشبكًا أو حزام أمان في حاملات الأطفال، وعربات الأطفال، وكراسي الأطفال المرتفعة. •

Always use the buckle or seat belt in carriers, strollers, and highchairs. •

إخلاء المسؤولية: تحتوي هذه الوثيقة على معلومات و/ أو مواد تعليمية قامت بتطويرها صحة جامعة ميتشيجان للمريض المعياري المصاب بمثل حالتك. وقد تحتوي على روابط لمحتوى موجود على الإنترنت لم تقم صحة جامعة ميتشيجان بإنشائه ولا تتحمل صحة جامعة ميتشيجان مسؤوليته. وهي لا تحل محل الاستشارة الطبية التي تحصل عليها من مقدم رعايتك الصحية لأن تجربتك قد تختلف عن تلك الخاصة بالمريض المعياري. تحدث مع مقدم رعايتك الصحية إذا كانت لديك أي أسئلة حول هذه الوثيقة أو حالتك أو خطتك العلاجية.

Disclaimer: This document contains information and/or instructional materials developed by University of Michigan (U-M) Health for the typical patient with your condition. It may include links to online content that was not created by U-M Health and for which U-M Health does not assume responsibility. It does not replace medical advice from your health care provider because your experience may differ from that of the typical patient. Talk to your health care provider if you have any questions about this document, your condition or your treatment plan.

المؤلف: Nancy Tena, MSN RN CNS-BC CPHON BMTCN, Jennifer Kelley, MSN RN CPN ACCNS-P, Shelly Bylin, BSN RN

المراجعون: Rebekah Shaw, MD

تم تحريره من قبل: بريناني باتيل، MPH MSW CHES®

Author: Nancy Tena, MSN RN CNS-BC CPHON BMTCN, Jennifer Kelley, MSN RN CPN ACCNS-P, Shelly Bylin, BSN RN

Reviewers: Rebekah Shaw, MD

Edited by: Brittany Batell, MPH MSW CHES®

الترجمة: خدمات الترجمة الشفوية بطب ميتشيجان

Translation: Michigan Medicine Interpreter Services

تعليم المرضى بواسطة صحة جامعة ميتشيجان [University of Michigan Health](https://www.umich.edu/) مُرخصة بموجب رخصة دولية عمومية

[Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/)

4.0. تمت آخر مراجعة في: 2024/07

Patient Education by [University of Michigan Health](https://www.umich.edu/) is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial-ShareAlike 4.0 International Public License](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/). Last Revised

07/2024